



PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

Comisia juridică, numiri și imunități

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 105

www.parlament.md

26 iulie 2016

CJ-6 nr. 242

RAPORT
la proiectul legii
pentru modificarea și completarea unor acte legislative
(nr. 196 din 10.05.2016)
(lectura II)

Comisia juridică, numiri și imunități a examinat proiectul legii pentru modificarea și completarea unor acte legislative, prezentat cu titlul de inițiativa legislativă a Guvernului în mod prioritar și comunică următoarele.

Proiectul de lege conține prevederi contractuale legate de serviciile turistice și produsele de vacanță și transpune Directiva 2008/122/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 14 ianuarie 2009 privind protecția consumatorilor în ceea ce privește anumite aspecte referitoare la contractele privind dreptul de folosință a bunurilor pe durată limitată, la contractele privind produsele de vacanță cu drept de folosință pe un termen lung, precum și la contractele de revînzare și de schimb.

Cinci comisii permanente au propus examinarea proiectului de lege în cadrul ședințelor plenare a Parlamentului, 2 comisii au propus respingerea proiectului de lege.

Proiectul de lege a fost aprobat în prima lectură în ședința plenară din 15 iulie 2016.

Comisia a examinat amendamentele deputaților asupra proiectului de lege și se conțin în sinteză, care este parte integrantă la raport.

În rezultatul dezbaterilor Comisia juridică, cu votul unanim al membrilor prezenți, propune proiectul de lege nr. 196 din 10 mai 2016 spre adoptare în a doua lectură în cadrul ședinței plenare a Parlamentului.

Raisa APOLSCHII
Președintele Comisiei

SINTEZA
amendamentelor, propunerilor și obiecțiilor la proiectul de lege pentru
modificarea și completarea unor acte legislative
(nr. 196 din 10.05.2016, lectura II)

Nr. d/o.	Textul părții constitutive a proiectului de lege la care se propun amendamente, propuneri, obiecții	Autorul și conținutul amendamentului, propunerii, obiecției	Decizia Comisiei juridice, numiri și imunități
1.	<p>Articolul 752⁴. Efectele revocării (1) Revocarea are ca efect rezoluțiunea raportului contractual, stingând obligațiile ambelor părți rezultate din contract. (2) Revocarea nu generează niciun cost și nicio răspundere pentru consumator cu excepțiile expres prevăzute de lege.;</p>	<p>Deputat Igor VREMEA: La art. 752⁴: alin. (1) cuvântul „stingând” se substituie cu cuvintele „care stinge”.</p>	<p>Se acceptă</p>
2.	<p>Titlul III capitolul XIX: titlul capitolului se completează cu cuvintele „și alte produse de vacanță”;</p>	<p>Deputat Igor VREMEA: Titlul III, Cap. XIX urmează a fi propus distinct spre completare, fiind, astfel, numerotat cu pct. „3.”;</p>	<p>Se acceptă</p>
3.	<p>Articolul 1145². Alte contracte aferente produselor de vacanță și domeniul de aplicare (1) Contractul privind produsul de vacanță pe termen lung este contractul pe un termen care depășește 12 luni prin care un profesionist se obligă să acorde consumatorului dreptul de a primi reduceri de preț sau alte beneficii privind cazarea, iar consumatorul se obligă să plătească un preț total. Contractul poate, de asemenea, să prevadă și prestarea unor servicii suplimentare consumatorului, așa ca serviciile de transport. La aprecierea dacă termenul depășește 12 luni, se vor lua în cont toate posibilitățile de prelungire prevăzute de contract. (2) Contractul de intermediere a produsului de vacanță este contractul prin care un profesionist se obligă față de consumator, în schimbul plății unei remunerații, să</p>	<p>Deputat Anatolie ZAGORODNÎI: La art. 1145²: În dispoziția alin. (2) și alin. (3), cuvântul „plății” și cuvintele „sau să-i indice ocazia de a încheia” se exclud. alin. (6) lit. b) cuvântul „transferul” se substituie cu cuvântul „înstrăinarea”.</p>	<p>Se acceptă</p>

intermedieze sau să-i indice ocazia de a încheia:

a) un contract privind cazarea periodică ori un contract privind produsul de vacanță pe termen lung; sau

b) un contract privind înstrăinarea drepturilor deținute de către consumator în temeiul unui contract indicat la lit. a).

(3) Contractul de intermediere a participării la un sistem de schimb este contractul prin care un profesionist se obligă față de consumator, în schimbul plății unei remunerații, să intermedieze sau să-i indice ocazia de a încheia un contract prin care consumatorul va participa la un sistem de schimb care îi permite accesul la unități de cazare peste noapte sau la alte servicii, în schimbul acordării accesului temporar altor persoane la avantajele pe care consumatorul le deține în temeiul contractului privind cazarea periodică.

(4) Dispozițiile articolelor 1145³-1145¹⁰ se aplică în modul corespunzător contractului privind cazarea periodică, contractului privind produsul de vacanță pe termen lung, contractului de intermediere a produsului de vacanță și contractului de intermediere a participării la un sistem de schimb, cu excepția cazului în care se prevede că dispoziția articolului se aplică doar unuia sau unora din aceste contracte.

(5) Orice clauză contrară dispozițiilor prezentei secțiuni în detrimentul consumatorului este lovită de nulitate absolută.

(6) Prezenta secțiune nu aduce atingere cadrului legal referitor la:

a) căile de atac prevăzute în dreptul contractual general;

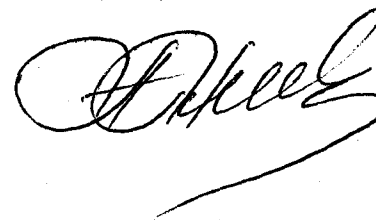
b) înregistrarea bunurilor imobile sau mobile și transferul bunurilor imobile;

c) condițiile de stabilire, regimul de autorizare sau cerințele de autorizare; precum și;

d) determinarea naturii juridice a drepturilor care fac

	obiectul contractelor reglementate de prezenta secțiune.		
4.	<p>Articolul 1145⁵. Informarea despre dreptul de revocare, interzicerea plăților în avans și confirmarea informării</p> <p>(1) Înainte de încheierea contractului, profesionistul trebuie să atragă atenția consumatorului în mod explicit asupra existenței dreptului de revocare a contractului conform art.752¹, termenului de revocare și asupra interzicerii plăților în avans în perioada termenului de revocare prevăzută la art. 1145⁸.</p> <p>(2) Consumatorul trebuie să confirme primirea informațiilor contractuale prevăzute la alin. (1) prin semnarea rubricilor corespunzătoare din partea a 2-a a formularului standard prevăzut în anexele nr.1-4 la Legea nr. 1125-XV din 13 iunie 2002 pentru punerea în aplicare a Codului civil al Republicii Moldova.</p>	<p>Deputat Anatolie ZAGORODNÎ</p> <p>La art. 1145⁵ alin. (1), după cuvintele „termenului de revocare” se completează cu cuvintele „a contractului conform art. 752²”;</p>	Se acceptă
5.	<p>Articolul 1145⁷. Forma și clauzele contractului</p> <p>(1) Contractul se încheie în formă scrisă, pe hârtie sau pe un alt suport durabil acceptat de consumator, și se redactează în mod vizibil și ușor de citit. Culoarea de fond a hârtiei pe care este redactat contractul trebuie să fie în contrast cu cea a fontului utilizat.</p> <p>(2) Dacă pentru constituirea ori transmiterea dreptului acordat prin contractul privind cazarea periodică legea cere forma autentică, atunci contractul trebuie încheiat în formă autentică. Dispozițiile legale privind registrul bunurilor imobile rămân aplicabile.</p> <p>(3) Contractul trebuie să prevadă următoarele:</p> <p>a) informații privind numele, prenumele, domiciliul sau reședința profesionistului – persoană fizică, și, respectiv, informații privind denumirea, sediul și forma juridică a profesionistului – persoană juridică, precum și adresele pentru notificare;</p> <p>b) informațiile cuprinse în formularul standard prevăzut</p>	<p>Deputat Anatolie ZAGORODNÎ:</p> <p>La art. 1145⁷ alin. (4), cuvântul „expres” se substituie cu cuvintele „în scris”.</p>	Se acceptă

<p>la art. 1145⁴; c) data și locul încheierii contractului. (4) Informațiile cuprinse în formularul standard prevăzut la art. 1145⁴ nu pot fi modificate decât cu acordul expres al părților sau în cazul în care modificările decurg din anumite circumstanțe neobișnuite și neprevăzute, independente de voința profesionistului, și ale căror consecințe nu ar fi putut fi evitate, chiar dacă s-ar fi luat toate măsurile necesare.</p>		
---	--	--



Raisa APOLSCHII
Președintele Comisiei